Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«**Основы теории межкультурной коммуникации**»

Направление подготовки:
45.03.02 Лингвистика

Профиль: «**Теория и практика межкультурной коммуникации»**

Квалификация (степень) выпускника – Бакалавр

Форма обучения – очная

Год начала подготовки - 2024

Владикавказ
2024

Рабочая программа

обсуждена и утверждена на заседании кафедры английского языка (протокол № 5 от 29.01.2024 г.);

обсуждена и утверждена на заседании кафедры романо-германских языков (протокол № 6 от 15.02.2024 г.);

одобрена советом факультета международных отношений (протокол № 8 от 22.02.2024 г.);

утверждена в составе Основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль: «Теория и практика межкультурной коммуникации», год начала подготовки 2024 (решение ученого совета от 28.03.2024, протокол № 8).

Составители:

доцент кафедры романо-германских языков, к.п.н. доцент Муриева М.В.

доцент кафедры английского языка, к.ф.н. Люткина Ю.Н.

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 ч.).

	форма обучения
Курс	3
Семестр	6
Лекции	16
Практические занятия	16
Лабораторные занятия	-
Консультации	
Итого аудиторных занятий	32
Самостоятельная работа	76
Курсовая работа	-
Зачет	+
Экзамен	-
Общее количество часов	108 час.

2. Цели изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины – ознакомление студентов с новой академической дисциплиной, сформировать у них понимание необходимости изучения особенностей межкультурного взаимодействия наряду с изучением ими иностранных языков, закладывание основ межкультурной компетентности будущих специалистов, развить их культурную восприимчивость, способность к правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения; подготовка молодых специалистов к восприятию современного мира как совокупности культурных достижений человеческого сообщества, к продуктивному общению с представителями различных культур, к успешному преодолению не только языковых, но и культурных барьеров.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП:

Дисциплина «Основы теории межкультурной коммуникации» относится к дисциплинам Блок 1. Дисциплины (модули). Обязательная часть. Б1.О.24.

Для успешного освоения дисциплины студенту необходимы знания, умения, навыки, полученные обучающимися в результате освоения дисциплин: «Основы языкознания», «Русский язык и культура речи», «Латинский язык», «Функционально-коммуникативная грамматика изучаемого иностранного языка», «Основы теории первого иностранного языка (Лексикология, Стилистика)», «Практикум по МКК», «Теория перевода (общая теория перевода)».

Знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной необходимы для изучения последующих дисциплин: «Основы теории первого иностранного языка (Введение в спецфилологию)», «Грамматика. Теория и практика», «Интерпретация текста (первый и второй иностранные языки)», «Выполнение и защита выпускной квалификационной работы» и др.

4. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями (результатами освоения образовательной программы):

Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);

Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);

Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);

Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения (ПК-2).

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Компетенции	**Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП**		
Код и формулировка	**Знать:**	**Уметь**	**Владеть:**
УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	**УК-3.1:** Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде. **УК-3.2:** Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/ взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки –	**УК-3.3:** Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.	**УК-3.4:** Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.

	по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п).;		
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	**УК-5.1:** Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	**УК-5.2:** Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.	**УК-5.3:** Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	**ОПК-4.1:** Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	**ОПК-4.2:** Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.	**ОПК-4.3:** Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. **ОПК-4.4:** Корректно использует модели типичных социальных

			ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
ПК-2 Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения.	**ПК-2.1** Анализирует особенности коммуникативного поведения представителей разных культур в различных сферах общественной жизни.	**ПК-2.2** Устанавливает причины коммуникативных помех при общении с представителями иноязычной культуры. **ПК-2.3** Находит способы преодоления коммуникативных помех и межкультурных стереотипов.	**ПК-2.4** Способен предотвращать конфликты, возникающие в процессе межкультурной коммуникации, используя интеракциональные и контекстные знания. **ПК-2.5** Эффективно использует вербальный и невербальный каналы для адекватной передачи информации от адресанта к адресату.

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Номер темы	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	литература
		л	пр	Содержание	Часы		
	3 курс, 6 семестр						
1	**Лекция 1. Теория межкультурной коммуникации как новая дисциплина в системе гуманитарных наук.** Исторические факты и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Определение МКК. Культура и коммуникация. Коммуникация и общение. Предпосылки возникновения теории МКК как научной и учебной дисциплины. Цели, задачи, предмет и методы исследования теории МКК, ее междисциплинарные связи.	2		Психолингвистический подход к описанию национального характера В.фон Гумбольдта	5	Устный опрос	[2],[3][4].
2	**Определение МКК.** Культура и коммуникация. Коммуникация и общение. Предпосылки возникновения теории МКК как научной и учебной дисциплины. Цели, задачи, предмет и методы исследования теории МКК, ее междисциплинарные связи.		2	Теория лингвистической относительности Э.Сепира и Б.Уорфа.	4	Устный опрос, проверка д/з	[2],[3],[4].
3	**Лекция 2. Культура как центральное понятие теории межкультурной коммуникации.** Понятие культуры. Элитарная, «высокая» культура - культура масс. Определение культуры. Функции культуры. Культура и психолингвистика. Культура и лингвистика. Культура и культурная антропология. Функциональная общность культур. Культурная специфика. Культурная дистанция.	2		Межкультурные особенности национального характера.	5	Устный опрос, проверка конспекта	[2][4][6]
4	**Понятие культуры**. Элитарная, «высокая» культура - культура масс. Определение культуры. Функции культуры. Культура и психолингвистика. Культура и лингвистика. Культура и культурная антропология. Функциональная общность культур.		2	Психологические проблемы адаптации человека в другой культуре.	4	Устный опрос, проверка д/з	[1], [2][4][6]
5	**Лекция 3. Коммуникация и ее виды.** Языковая и неязыковая коммуникация. Основные виды коммуникации. Формы вербальной коммуникации. Сущность понятия «невербальная коммуникация». Основные формы невербальной коммуникации: кинесика, такесика, мимика, проксемика, хронемика	2		Особенности познавательных процессов, присущие разным культурам.	5	Устный опрос, проверка конспекта	[1], [2][4][6]
6	**Язык как важнейшее средство человеческой коммуникации**. Языковая и неязыковая коммуникация. Основные виды коммуникации. Формы вербальной коммуникации. Сущность понятия «невербальная коммуникация». Основные формы невербальной коммуникации		2	Культурно-историческая концепция Л.С. Выготского.	4	Устный опрос, проверка рефератов	[1], [2][4][6]
7	**Лекция 4. Речевое общение как способ коммуникации** Соотношение понятий «язык» и «речь» в концепции Ф. Де Соссюра. Современное понимание проблемы. Основные функции языка и их реализация в речи.	2		Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.	5	Устный опрос	[1], [2][4][5]
8	**Соотношение понятий «язык» и «речь» в концепции Ф. Де Соссюра.** Современное понимание проблемы. Основные функции языка и их реализация в речи.		2	Национально-культурная специфика построения дискурса. Коды культуры и метрически-эталонная сфера.	4	Устный опрос, проверка докладов	
9	**1-я рубежная контрольная работа. Компьютерное тестирование**						
10	**Лекция 5. Языковая и концептуальная картины мира** Содержание понятия языковая картина мира. Различия в научной и наивной картинах мира. Современный этап изучения языковой картины мира в лингвистике	2		Роль коммуникации в эволюции человека	5	Устный опрос	[1], [2][4][5]

11	Содержание понятия языковая картина мира. Различия в научной и наивной картинах мира. Современный этап изучения языковой картины мира в лингвистике		2	Культурное и природное в языке	4	Устный опрос, проверка д/з	[1], [2][4][6]
12	**Лекция 6. Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации.** Основные парадигмы развития межкультурной коммуникации. Междисциплинарный характер межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации.	2		Проявление межкультурных различий в языке и фольклоре	5	Устный опрос. Проверка конспекта	[1], [2][4][5]
13	**Основные парадигмы развития межкультурной коммуникации.** Междисциплинарный характер межкультурной коммуникации.		2	Национально-культурная специфика фразеологизмов	4	Устный опрос, проверка докладов	[1], [2][4][6]
14	**Лекция 7. Текст и коммуникативный акт как основные единицы коммуникации** Определение текста. Критерии текстуальности. Культурная специфика видов текстов. Продукция и рецепция текста в аспекте межкультурной коммуникации. Способы кодирования и декодирования информации: межкультурная компетенция. Определение коммуникативного акта. Структура коммуникативного акта. Коммуникативные акты и дискурсивные практики: универсальное и культурноспецифичное. Специфика взаимодействия культур. **.**	2		Безэквивалентная лексика и ее культурная обусловленность	5	Устный опрос. Проверка конспекта.	[2][3]
15	**Языковая личность** Определение понятия «языковая личность». Структура языковой личности. Национальный компонент в структуре языковой личности. Вторичная языковая личность.		2	Основные теории межкультурной коммуникации (теории Э.Холла, Г.Хофштеде, Э.Хирша)	4	Устный опрос. проверка рефератов	[2][3],[6].
16	**Лекция 8. Проблема понимания и текстовая деятельность.** Психологический аспект проблемы понимания. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации.	2		Принципы взаимодействия культур в международных отношениях. Стереотипы поведения как элемент национальной культуры	5	Устный опрос. Проверка конспекта	[1], [2][4]
17	Текстовая деятельность как процесс порождения и понимания текстов. Интерпретация текста. Толерантность как результат межкультурной коммуникации		2	Культурный шок	4	Устный опрос. Проверка рефератов.	
	ИТОГО за семестр	**16**	**16**		**76**		
	Всего часов по дисциплине	**32**					

6. Образовательные технологии

Согласно учебному плану при преподавании дисциплины используются традиционные образовательные технологии: лекции, практические (семинарские) занятия и самостоятельная работа студентов. Также при проведении занятий и самостоятельной работе студентов могут быть использованы:

– *интерактивные технологии* («мозговой штурм», дебаты, презентационный метод, работа в парах, работа в группах, деловая игра);

– *технологии контекстного обучения* – система дидактических форм, методов и средств, направленная на моделирование содержания будущей профессиональной деятельности специалиста (анализ конкретных ситуаций, методы работы с информационными базами данных, деловая игра и др.);

– *технологии электронного обучения* (реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ при использовании ресурсов ЭБС, при проведении автоматизированного тестирования и т. д.).

Все виды учебной работы могут проводиться дистанционно на основании локальных нормативных актов СОГУ.

В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по индивидуальной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины может осуществляться через индивидуальные консультации преподавателя очно, в часы консультаций, по электронной почте или с использованием ЭИОС СОГУ.

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Самостоятельная работа проводится с целью:

– систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся студентов;

– углубления и расширения теоретических знаний;

– формирования умений использовать нормативную, правовую, справочную документацию и специальную литературу;

– формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;

– развития исследовательских навыков и умений.

По дисциплине предусмотрены следующие виды самостоятельной работы студентов:

– самостоятельное повторение и изучение теоретического материала;

– выполнение домашних заданий;

– подготовка доклада/конспекта по теме, вынесенной на самостоятельное изучение;

– подготовка к выполнению практических работ;

– подготовка к промежуточной аттестации - зачету.

Содержание, трудоемкость и формы контроля внеаудиторной самостоятельной работы содержатся в разделе 5.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Основными *формами текущего контроля* по дисциплине являются:

– устный опрос на лекции или практическом занятии;

– доклад / реферат / конспект по теме, вынесенной на самостоятельное изучение;

– проверка домашних заданий.

Форма *рубежного контроля:* тест/письменная контрольная работа.

Формы *промежуточной аттестации:* зачет.

8.1. Формы контроля и критерии оценивания

Этап	**Форма контроля**	**Критерии оценивания (процент от максимального кол-ва баллов)**			
		86-100 %	**71–85%**	**50–70%**	**Менее 50%**
		отлично / зачет	**хорошо / зачет**	**удовлетворительно / зачет**	**неудовлетворительно / незачет**
1. Текущий контроль (max 20 баллов за один модуль)					
		14–17 баллов	12–13 баллов	8–11 баллов	0–7 баллов
	Текущая работа в течение модуля (мах 16б.)	Студент активно работает на занятиях, превосходно выполняет все задания преподавателя.	Студент активно работает на занятиях, хорошо выполняет задания преподавателя.	Студент недостаточно активно работает на занятиях, удовлетворительно выполняет задания преподавателя.	Студент недостаточно активно работает на занятиях, неудовлетворительно выполняет задания преподавателя.
		3 балла	2 балла	1 балл	0 баллов
	Реферат / доклад / конспект (мах 3б.)	Тема полностью раскрыта. Превосходное владение материалом. Высокий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Превосходный стиль изложения.	Тема в основном раскрыта. Хорошее владение материалом. Средний уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Хороший стиль изложения.	Тема частично раскрыта. Удовлетворительное владение материалом. Низкий уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Удовлетворительный стиль изложения.	Тема не раскрыта. Неудовлетворительное владение материалом. Недостаточный уровень самостоятельности, логичности, аргументированности. Неудовлетворительный стиль изложения.
2. Рубежный контроль (15 б. за один модуль)					
	тест / контрольная работа	Количество баллов за выполнение каждого задания указываются в тесте / контрольной работе.			
3. Промежуточная аттестация по дисциплине (max число баллов – в соответствии с действующим локальным нормативным актом)					
		Критерии оценивания (процент от максимального кол-ва баллов)			
		86–100 %	71–85 %	50–70 %	0–49 %
	Зачет / Экзамен	Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос. Ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента.	Дан полный ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Но допущены незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов преподавателя.	Дан недостаточно полный ответ. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	Не получены ответы по базовым вопросам дисциплины или дан неполный ответ и допущены грубые ошибки. Речь неграмотная. Уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.

Пересчет полученной суммы баллов по дисциплине в оценку производится в соответствии с действующим локальным нормативным актом.

8.2. Примерный вариант 1 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов): 1 балл за каждое задание

Процесс коммуникации начинается с
+наблюдения за партнером, его внешностью, поведением, голосом
с рукопожатия, объятий, восклицаний,
с улыбки, приветствия, телодвижений, криков

Восприятие действительности человеком обусловлено причинами:
психологическими, экстралингвистическими, объективными
+культурными, социальными и личностными
объективными и субъективными

Процесс идентификации и интерпретации полученных человеком ощущений определяется
+культурой
знаниями
воспитанием

Реальным носителем стереотипов является
коллектив
+группа
общество

Этнические стереотипы – это
+устойчивые суждения о представителях одних национ-ных групп с точки зрения других;
мнения одного коллектива людей о другом;
отношения между людьми разных коллективов

В межкультурной коммуникации стереотипы становятся результатом этноцентрической реакции, т.е.
попытки судить о других людях и культурах с позиций массовой культуры;
+ попытки судить о других людях и культурах с позиции исключительно своей культуры;
попытки сравнивать культуры разных народов

Основой гетеростереотипов служит такое свойство этнических стереотипов, как
+антропостереотипичность – обусловленность стереотипа внешним обликом индивида
обусловленность стереотипа тембром и голосом индивида
обусловленность стереотипа психологическими характеристиками индивида

Для преодоления, возникающего между коммуникантами культурного барьера в ситуации межкультурных контактов важно уметь правильно обходиться со стереотипами, т.е.:
никогда не использовать их,
+осознавать и использовать их,
не отказываться при несоответствии между ними и реальной действительностью

С точки зрения психолингвистических исследований, порождение текста – это сложный путь, включающий несколько этапов:
+5
3
4

Изучение человека в единстве «стиля жизни» и «стиля употребления языка» продолжил известный лингвист
Л.В.Щерба
В.В.Красных
+Ю.Н. Караулов

Национальный компонент языковой личности включает общие для всех членов общества:
+установки, тенденции, чувства,
традиции, обычаи, законы
поведение, законы, отношения

Учение о языковой личности появилось в науке
В середине 20 века,
+в 80-е годы 20-го века,
В начале 21 века

Структуры, представляющие собой пакеты информации (хранимые памятью или создаваемые в ней по мере надобности из содержащихся в памяти компонентов), называются
+ схемами, сценариями или фреймами,
разговорными фразами
лексическими структурами

Интерпретация – это попытка преодоления дистанции между культурой реципиента и той культурой, в которой существует текст и является
первым этапом декодирования
начальным этапом декодирования
+ последним этапом декодирования

В структуре языковой личности можно выделить несколько уровней:
+3
5
6

8.3. Примерный вариант 2 рубежной контрольной работы (теста) (15 баллов): 1 балл за каждое задание

Решающее воздействие на формирование вторичной языковой личности оказывает
+первичная языковая личность
социум, коллектив
класс, группа

Наличие данного компонента в структуре языковой личности во многом объясняет те различия в пользовании языком, которые существуют у представителей разных лингво-культурных сообществ:
субъективного
индивидуального
+национального

Вторичная языковая личность понимается как языковая личность, способная «видеть» мир так же, как:
группы людей,
коллектив, общество
+носители языка

Вторичная языковая личность – это индивид, который в качестве основных, владеет:
+двумя и более языками/культурами
одним языком и культурой
родным языком и культурой

Формирование вторичной языковой личности заключается в том, чтобы свободно научиться:
бегло читать и переводить на ИЯ,
+оперировать языковыми клише и с легкостью высказываться на любые темы,
хорошо слышать и понимать иноязычное высказывание

Идеальная цель формирования вторичной языковой личности состоит в том, чтобы научиться:
грамотно излагать мысли в письменной форме
+думать на иностранном языке, т.е. перейти от внешней речи к внутренней;
понимать и воспроизводить звучащий текст

Проникновение чужого языка в родной называется
+интерференцией
положительным переносом
аккультурацией

Для адекватной МК необходимо
различие картин мира
+соответствие картин мира
не соответствие картин мира коммуникантов

Согласно Б.А. Серебренникову, концептуальная картина мира
беднее языковой картины мира
+богаче языковой картины мира

По мнению многих ученых, общей характерной чертой всех уровней и видов МКК является
+неосознанность
осознанность
восприятие культурных различий ее участниками

Компетентность не существует вне
ситуации
+коммуникации
определенных условий

Под формой языка В. фон Гумбольдт понимал
структуру, правила словообразования
лексику и грамматику, синтаксическую сочетаемость
+принцип соединения звуковой оболочки со значением

Основные причины языковых различий:
+природа, культура, познания
знания о языках и о мире
интерпретация воспринимаемого

К формам вербальной коммуникации относят:
жесты, позы, телодвижения
+диалог, монолог, полилог
крик, смех, плач

Представители высококонтекстуальных культур говорят на
+сокращенных языках
расширенных языках
западных языках

8.4. Вопросы к зачету по дисциплине:

1. Виды речевой деятельности в практике МКК.
2. Невербальные компоненты коммуникации. Кинесика.
3. Модель языковой коммуникации. Межличностная и индивидуальная коммуникация.
4. Массовая, публичная и эстетическая коммуникация.
5. Функции языка в практике МКК.
6. Языковая и коммуникативная компетенция
7. Коммуникативный акт как основная единица коммуникации
8. Определение и структура речевого акта
9. Виды речевых актов, условия успешности речевых актов
10. Модель коммуникативного акта. Ситуация, дискурс.
11. Компоненты коммуникативного акта (ситуация, речь, пресуппозиция, контекст).
12. Определение понятия «языковая личность». Структура языковой личности.
13. Дифференциальные признаки текста.
14. Дискурс как процесс и результат.
15. Способы создания связности текста.
16. Социальный статус и социальные роли коммуникантов.
17. Культура в общественной системе, основные элементы культуры.
18. Функциональная общность культур (функции культуры).
19. Культурная дистанция.
20. Теория культурного шока в практике МКК.

8.5. Примерные темы рефератов

1. Основные подходы к определению понятия «культура».
2. Взаимодействие и взаимодетерминированность языка и культуры.
3. Основные категории текста.
4. Национально-культурная специфика речевого поведения коммуникантов.
5. Теория лингвистического детерминизма Э.Сепира и Б.Уорфа.
6. Структуры знаний (фреймы, схемы, сценарии).
7. Культурная специфика, «культурные измерения».
8. Язык и речь.
9. Этническая и национальная принадлежность коммуникантов.
10. Территориальная принадлежность коммуникантов.
11. Социальное положение коммуникантов.
12. Социализация и инкультурация.
13. Профессия, характер и уровень образования коммуникантов.
14. Возраст, пол и характер коммуникантов.
15. Знания и представления коммуникантов.
16. Индивидуальное и коллективное когнитивное пространство, когнитивная база.
17. Структура когнитивной базы.
18. Текстовая деятельность, порождение текста.
19. Восприятие и интерпретация текста.
20. Текст как единица коммуникации.

8.6. Примерные темы лабораторных/курсовых работ

1. Национальный компонент в структуре языковой личности.
2. Вторичная языковая личность.
3. Культурное пространство. Центр национального культурного пространства
4. Прецедентные феномены.
5. Понимание текста. Стратегии понимания связного текста.
6. Диалог культур, условия его реализации в практике МКК.
7. Влияние языка на формирование представлений о мире.
8. Метод тренинга в практике МКК.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. *Гузикова, М. О.* Основы теории межкультурной коммуникации : учебное пособие для вузов / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 123 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16590-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/540164 (дата обращения: 08.05.2024).

2. Теория межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина [и др.] ; под редакцией Ю. В. Таратухиной, С. Н. Безус. —

Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 254 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17178-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/536693 (дата обращения: 08.05.2024).

б) дополнительная литература:

1. *Боголюбова, Н. М.* Межкультурная коммуникация : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 582 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-16204-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/544893 (дата обращения: 08.05.2024).

2. *Юдина, А. И.* Культурная политика: межкультурная коммуникация и международные культурные обмены : практическое пособие для вузов / А. И. Юдина, Л. С. Жукова. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 47 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-11591-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/542726 (дата обращения: 08.05.2024).

3. *Бутенина, Е. М.* Практикум по межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Е. М. Бутенина, Т. А. Иванкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 184 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14071-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://www.urait.ru/bcode/543745 (дата обращения: 08.05.2024).

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);

– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);

– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);

– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);

– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

а) основная литература:

1. Багана, Ж. Основы теории межкультурной коммуникации: учебное пособие: [16+] / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. – 2-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2017. – 308 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575803 – ISBN 978-5-9765-2813-0. – Текст: электронный.
2. Багана, Ж. Национальные особенности межкультурной коммуникации: теория и практика : учебное пособие : [16+] / Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 384 с. – Режим доступа: по подписке. –

URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=603170 – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-4276-1. – Текст: электронный.

.

б) дополнительная литература:

1. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации. – М.: Юнити, 2013.
2. Комова Т.А. Введение в сопоставительную лингвокультурологию: Великобритания – Россия. – М.: КРАСАНД, 2009.
3. Кочетков В.В. Психология межкультурных различий. – М.: ПЭР СЭ, 2009
4. Крейдлин Г.Е. Невербальная семиотика. - М.: Новое литературное обозрение, 2008.
5. Сепир Э. Избранные труды по языкознанию культурологи. – М.:Наука, 2007.
6. Соколов К. Б. Особенности межкультурного взаимодействия в условиях глобализации культуры. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.isiksp.ru/library/sokolov_kb/sokolov-000001.html

в) Профессиональные базы данных и другие интернет-ресурсы:

– ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru» (http://www.elibrary.ru);

– ЭБС «Университетская библиотека onLine» (http://www.biblioclub.ru);

– ЭБС «Юрайт» (http://www.urait.ru/);

– Универсальная база данных «ИВИС» (htpps:/eivis.ru/);

– ИС «Национальная электронная библиотека (НЭБ)» (https://rusneb.ru/).

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения лекционных и практических занятий используются:

– учебные аудитории для проведения лекционных занятий, занятий семинарского типа, текущего контроля, промежуточной аттестации, оборудованные аудиторной мебелью, доской (меловой, маркерной или интерактивной), компьютером или ноутбуком с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду СОГУ, мультимедийным проектором, экраном;

– компьютерный класс, оборудованный аудиторной мебелью, доской (меловой, маркерной или интерактивной), компьютерами или ноутбуками с возможностью подключения к сети «Интернет» и доступом к электронной информационно-образовательной среде СОГУ, мультимедийным проектором, экраном.

Помещение для самостоятельной работы студентов: Зал электронных ресурсов Научной библиотеки СОГУ (корпус 3, кабинет № 306), укомплектован специализированной мебелью (рабочие места студентов), необходимыми техническими средствами обучения: компьютеры, принтер, возможность подключения к сети «Интернет», доступ в электронную информационно-образовательную среду СОГУ.

Реестр программного обеспечения СОГУ

№ п/п	Наименование	№ договора(лицензия)	Страна производитель
1.	Windows 10 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
2.	Windows 10 Pro for Workstations	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
3.	Windows 8.1 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
4.	Windows 8.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
5.	Windows 8 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
6.	Windows 8 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
7.	Windows 7 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
8.	Windows 7 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
9.	Office Standard 2016	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
10.	Office Standard 2013	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
11.	Office Standard 2010	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г	США
12.	Система тестирования Sunrav WEB Class	№468 от 03.12.2013 ИП Сунгатулин Р.Т.(бессрочно)	Россия
13.	Программное обеспечение 1С: Предприятие. Бухгалтерский Учет.	№ СД/108 от 29.08.2017 (максимум-софт) бессрочно	Россия

	Типовая конфигурация 8 сетевая версия		
14.	Система компьютерной верстки MikTex	Лицензия FSF/Debian (Свободное программное обеспечение) (бессрочно)	
15.	Kasperksy Endpoint Security	До 22.01.2024	Россия
16.	Программное обеспечение для редактирования химических формул Isis Draw	Свободное программное обеспечение(бессрочно)	США
17.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№ от 22.01.2043 (действителен до 22.01.2025) с ОАО «Анти-Плагиат»	Россия
18.	Программное обеспечение 1С: Предприятие 8.3 Управление торговлей	№КП /108 от 29.08.2017 с ООО «Максимум»(бессрочно)	Россия
19.	Программное обеспечение 1С:зарплата и кадры гос.учреждения 8	№СД./ №126., 01.07.2020г. «МАКСИМУМ-СОФТ» бессрочно	Россия
20.	Программное обеспечение 1С:бюджет.	№СД/76 01.03.2017г. «максимум-софт» (бессрочно)	Россия
21.	Автоматизированная система «Управление – Деканат БРС»	Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611830 от 06.02.2015г.(бессрочно)	СОГУ
22.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015г. (бессрочно)	СОГУ
23.	Планы ВО	№2191-24, от 12.01.2024 г. (тех.поддержка до 26.02.2025 г.) ООО ЛММИС	Россия
24.	Планы СПО	12.01.2024 №2192-24 (подписка н обновления до 16.02.2025)	Россия

25.	ПО Лаборатории ММИС (Деканат, ПК, Ведомости, Тестирование, интернет расширение и др.)	№1157-23 от 29.03.2023 ООО ЛММИС	Россия
26.	VSDESK	№ 210406/01 от 06.04.2021г. ИП И,А.Сергеевич	Россия
27.	«Галактика»	ООО Галактика ИТ договор № 120320/Д/А от 14.03.2022	Россия
28.	DIRECTUM RX – Система электронного документооборота	ООО Галактика ИТ договор № 120320/Д/А от 14.03.2022	Россия
29.	MOODLE	Бесплатное	США (бесплатное российское)
30.	«Галактика РУЗ»	Лицензия бессрочная	Россия
31.	Личный кабинет абитуриента	Лицензия бессрочная	Россия
32.	Личный кабинет студента/сотрудника	Лицензия бессрочная	Россия
33.	Электронная библиотека диссертации и авторефератов РГБ(ЭБД РГБ)	https://dvs.rsl.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
34.	ЭБС"Университетская библиотека ONLINE"	https://biblioclub.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
35.	ЭБС «Научная электронная библиотека eLibrary.ru»	http://elibrary.ru. Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
36.	Универсальная баз данных East View	https://dlib.eastview.com	США
37.	ЭБС «Консультант студента» Студенческая электронная библиотека по медицинскому и фармацевтическому	http://www.studentlibrary.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия

	образованию, а также по естественным и точным наукам в целом.		
38.	ЭБС «Юрайт» - образовательная среда, включающая виртуальный читальный зал учебников и учебных пособий от авторов из ведущих вузов России по всем направлениям и специальностям	www.biblio-online.ru Требуется регистрация в библиотеке СОГУ	Россия
39.	КЭП (домен на яндексе)	Бесплатное (переведен в режим просмотра)	Россия
40.	РусГард	бесплатное	Россия
41.	ViPNet		Россия
42.	ВКС	Открытое ПО	бесплатное